

TESAURO INTERNACIONAL
DE TERMINOLOGÍA
SOBRE LOS REFUGIADOS

VERSION EN ESPAÑOL

PUBLICADA BAJO LOS AUSPICIOS
DE LA
RED INTERNACIONAL DE DOCUMENTACION SOBRE LOS REFUGIADOS

INSTITUTO INTERAMERICANO DE DERECHOS HUMANOS

TESAURO INTERNACIONAL DE
TERMINOLOGIA SOBRE LOS REFUGIADOS

TESAURO INTERNACIONAL DE TERMINOLOGIA SOBRE LOS REFUGIADOS

Publicado bajo los auspicios

de la

RED INTERNACIONAL DE DOCUMENTACION SOBRE LOS REFUGIADOS

Preparado por

JEAN AITCHISON

Coordinadora del Grupo de Trabajo para
el Tesauro sobre los Refugiados

INSTITUTO INTERAMERICANO DE DERECHOS HUMANOS

1991

341.486.016
A178t ACNUR

Tesaurus sobre Refugiados / ACNUR. —
1. ed. — San José, C.R. : IIDH - ACNUR
1991.

505 p. ; 30 cm.

ISBN: 9977-962-31-6

1. Refugiados. 2. Tesoros. 3. Tesoros
Refugiados. I. Título,

Primera edición en español, IIDH - 1991

Editado por el Instituto Interamericano de Derechos Humanos
Apartado Postal 10081-1000
San José, Costa Rica

Esta es una publicación del Servicio Editorial del IIDH
Coordinado por Rafael Nieto Loaiza

Nota:

La terminología utilizada en esta publicación y la presentación de los datos que contiene no implican, de parte del ACNUR, juicio alguno sobre la condición jurídica de ningún territorio ni de sus autoridades.

Se realizó este proyecto gracias a una subvención del Centro de Investigaciones para el Desarrollo Internacional, Ottawa, Canadá.

© ACNUR 1989. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de la presente publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación de la información, o transmitida en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopia, de grabación o de otra índole, sin autorización previa del editor.

MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO PARA EL TESAURO SOBRE LOS REFUGIADOS *

- | | |
|-----------------------------|--|
| - Sra. Sandra ACUÑA | OIM, Centro de Información sobre las Migraciones en América Latina (CIMAL), Santiago de Chile |
| - Sra. Jean AITCHISON | J. & T.M. Aitchison, Consultores de información, Letchworth, Reino Unido |
| - Sra. Geneviève BADOR | ACNUR, Centro de Documentación sobre los Refugiados (CDR) |
| - Sr. Thierry BOAND-DUCANDA | Documentation Réfugiés, París, Francia |
| - Sra. Supang CHANTAVANICH | Indochinese Refugee Information Center (IRIC), Chulalongkorn University, Bangkok, Tailandia |
| - Sr. Warwick HARRIS | British Refugee Council (BRC), Londres, Reino Unido |
| - Sr. Athanase KANAMUGIRE | Comisión Económica de las Naciones Unidas para África (CEPA), Addis Abeba, Etiopía |
| - Sr. Gaim KIBREAB | Universidad de Upsala, Upsala, Suecia |
| - Sra. Donatella LUCA | ACNUR, Centro de Documentación sobre los Refugiados (CDR) |
| - Sra. Gertrud NEUWIRTH | Research Resource Division for Refugees, Carleton University, Ottawa, Canadá |
| - Sra. Keiko NIIMI | ACNUR, Centro de Documentación sobre los Refugiados (CDR) |
| - Sr. Biswanath SEN | Ex Secretario General, Asian African Legal Consultative Committee (AALCC), Nueva Delhi, India |
| - Sr. Hans THOOLEN | ACNUR, Centro de Documentación sobre los Refugiados (CDR) |
| - Sra. Wambui WAGACHA | CODESRIA Centro de Documentación e Información (CODICE), Dakar, Senegal |
| - Sra. Simone WOLKEN | Zentrale Dokumentationstelle der Freien Wohlfahrtspflege für Flüchtlinge (ZDWF), Bonn, República Federal de Alemania |

* Los nombres de las organizaciones se mencionan únicamente para efectos de información.

INDICE

PREFACIO		i
INTRODUCCION		v
ABREVIATURAS Y SIMBOLOS		xix
TESAURO		
PARTE I	- Presentación temática	1
PARTE II	- Presentación alfabética	169
PARTE III	- Indice KWOC	341
PARTE IV	- Indice inglés/español/francés	399
PARTE V	- Indice francés/español/inglés	437
APENDICE		475

IIDH

A.P. 10081-1000
San José, Costa Rica
Fax: (506) 340955
Tel: (506) 340404